

Numera o le OMB: 0938-0926
Aso e sa'agata ai: XXX

Suesuega Faamamatoto Ofisa Tutotonu a le Medicare

E tusa ai ma le Tulafono o le Faaitiitia o le Faaaogaina o Pepa o le 1995 (Paperwork Reduction Act of 1995), e le manaomia ai ni tagata e tali atu i se faamatalaga tuufaatasi sei vagana ua faaalua mai se numera faamaonia o se OMB (OMB) talafeagai. O le numera faamaonia o le OMB talafeagai mo lenei faamatalaga tuufaatasi o le 0938-0926. E maua mai i faamatalaga tuufaatasi faamaumauga faatusatusa mai nofoaga faamama toto e fesoasoani ai i tagata taitasi e filifili se nofoaga ma tausia lelei ai. O le taimi manaomia e faamaea ai lenei faamatalaga tuufaatasi e fuafua o le averesi e itiiti ifo i le 12 minute i le tali e tasi, e aofia ai ma le taimi e toe iloilo ai faatonuga, saili punaoa o faamaumauga o loo iai i le taimi nei, aoao faamaumauga moomia, e toe iloilo ma faamaea ai faamatalaga tuufaatasi. O lenei faamatalaga tuufaatasi e faatulafonoina ina ia agavaa ai nofoaga faamama toto i lalo o le 42 CFR §413.178(c)(iii) ina ia faamalie ai manaoga o le polokalame ma agavaa ai mo suesuega e tali atu ai. E mautinoa le teufaalilolilo o ou faamaumauga i lalo o le 5 U.S.C. 552a (Faiga E Puipuia Ai o le 1974). Afai e iai ni au faamatalaga e tusa ai ma le sao aiai o taimi faatusatusa po o se manatu e faaleleia ai lenei pepa, faamolemole tusi mai i le: CMS, 7500 Security Boulevard, Attn: PRA Reports Clearance Officer, Mail Stop C1-25-05, Baltimore, Maryland 21244-1850. ******CMS Fa'aaliga**** Faamolemole aua e te lafoina ni talosaga, tagi, peimeni, faamaumauga faasoifua maloloina poo nisi lava pepa aloaia o loo iai faamaumauga taua PRA Reports Clearance Office. Mo le silafia o soo se fetusiaiga lava e faatatau i le aoina mai o faamatalaga ua talia e tusa ai ma OMB o numera ua lisi atu i totonu o le tusi lenei o le a le iloiloina, lafoina, pe taofia. A iai lava se fesili poo se popolega e tusa ai ma le mea e ono ave ai lau tusi, faamolemole faafesootai mai ICHCAHPS@cms.hhs.gov.**

Faatonuga o le Suesuega

O lenei suesuega e faatatau i lou iloa masani o le tautua faamamatoto [FACILITY NAME].

Tali fesili taitasi i lou makaina o le pusa i le ituagavale o lau tali.

E iai taimi e tau atu ia te oe e sikipi nisi o fesili i totonu o lenei suesuega. A tupu lea mea, e te vaaia se aū ma se ni upu e tau atu ai ia te oe le fesili e tatau ona tali, e pei o lea:

¹ ☐ Ioe

² ☒ Leai → **A Leai, Alu i le Fesili 25**

1. O fea e maua mai ai au togafitiga mo le faamamatoto?

- ☐ 1 I lo'u fale po o se fale tausima'i o loo ou nofo i ai → **Afai o i le fale po o se fale tausima'i o loo ou nofo i ai, Alu i le Fesili 32**
- ☐ 2 I le Fale tutotonu o le faamamatoto
- ☐ 3 E le o faamama lo'u toto → **Afai e le o faamama lo'u toto i lenei taimi, Alu i le Fesili 32**

2. O le a le umi o e faaaogaina le faamamatoto i le [FACILITY NAME]?

- ☐ 1 Lalo ifo o le 3 masina → **Afai e i lalo ifo o le 3 masina, Alu i le Fesili 32**
- ☐ 2 Silia ma le 3 masina a'e i lalo ifo o le 1 tausaga
- ☐ 3 Silia ma le 1 tausaga a'e i lalo ifo o le 5 tausaga
- ☐ 4 5 tausaga poo le sili atu
- ☐ 5 Ou te le o mauaina se faamamatoto mai lenei falemai → **Afai ou te lē o faaaogaina lenei falemai, Alu i le Fesili 32**

FAAMAMATOTO AUFAIGALUEGA
FALE

Mo fesili o loo sosoo mai, o le aufaigaluega a le Fale e le aofia ai ma fomai. Aufaigaluega a le Fale e aofia ai tausi soifua, tagata e faia masini, tagata fautua mo mea taumafa, faapea tagata fesoasoani mo le soifua lautele i le Fale Faamamatoto.

3. I le 3 masina talu ai, e faafia ona faalogo lelei atu le aufaigaluega a le Fale faamamatoto ia te oe?

- ☐ 1 To'e afe
- ☐ 2 Nisi taimi
- ☐ 3 Tele lava ina faalogo
- ☐ 4 Taimi uma

4. I le 3 masina talu ai, e faafia ona faamatala atu e le aufaigaluega a le Fale Faamamatoto ia te oe ni mea i se auala e faigofie ona e malamalama ai?

- ☐ 1 To'e afe
- ☐ 2 Nisi taimi
- ☐ 3 Tele lava ina faalogo
- ☐ 4 Taimi uma

5. I le 3 masina talu ai, e faafia ona faaali atu le faaaloalo a tagata faigaluega a le fale faamamatoto i le mea na e talanoa atu ai?

- ☐ 1 To'e afe
- ☐ 2 Nisi taimi
- ☐ 3 Tele lava ina faalogo
- ☐ 4 Taimi uma

6. I le 3 masina talu ai, e faafia ona lava le taimi e auai atu ai tagata faigaluega o le fale faamamatoto ia te oe?

- 1 ☐ To'e afe
- 2 ☐ Nisi taimi
- 3 ☐ Tele lava ina faalogo
- 4 ☐ Taimi uma

7. I le 3 masina talu ai, e faafia ona fai lelei oe le au faigaluega a le fale faamamatoto a o faamama lou toto?

- 1 ☐ To'e afe
- 2 ☐ Nisi taimi
- 3 ☐ Tele lava ina faalogo
- 4 ☐ Taimi uma

8. I le 3 masina talu ai, na e lagona le to'a e fesili ai i le au faigaluega a le fale faamamatoto i soo se mea e te fiailoa e uiga i le tautua faamamatoto?

- 1 ☐ Ioe
- 2 ☐ Leai

9. E mafai e le afaigaluega a le fale faamamatoto ona fesoota'i atu oe i le masini e auala atu i le faagaau faapitoa e le o le graft, fistula, poo le catheter. E te iloa ona tausi au lava graft, fistula, poo le catheter?

- 1 ☐ Ioe
- 2 ☐ Leai

10. I le 3 masina talu ai, o le a le auala na e faaogā soo e fesoota'i ai ma lau masini faamamatoto?

- 1 ☐ Graft
- 2 ☐ Fistula
- 3 ☐ Catheter
- 4 ☐ Ou te le iloa

11. I le 3 masina talu ai, e faafia ona siaki oe i le mea e te manao ai a o faia lau masini faamamatoto, e se tagata faigaluega o le fale faamamatoto?

- 1 ☐ To'e afe
- 2 ☐ Nisi taimi
- 3 ☐ Tele lava ina faalogo
- 4 ☐ Taimi uma

12. I le 3 masina talu ai, na tutupu ni faalavelave a o faamama lou toto?

- 1 ☐ Ioe
- 2 ☐ Leai → Afai e Leai, Alu i le Fesili 14

13. I le 3 masina talu ai, e faafia ona mafai e le au faigaluega o le fale faamamatoto ona vaaia faafitauli a o faamama lou toto?

- 1 ☐ To'e afe
- 2 ☐ Nisi taimi
- 3 ☐ Tele lava ina faalogo
- 4 ☐ Taimi uma

14. I le 3 masina talu ai, e faafia ona taualoa amioga faaalua a le aufaigaluega a le fale faamamatoto?

- 1 ☐ To'e afe
- 2 ☐ Nisi taimi
- 3 ☐ Tele lava ina faalogo
- 4 ☐ Taimi uma

Faamolemole manatua e mo nei fesili, o le aufaigaluega a le fale faamamatoto e le aafia ai foma'i. Aufaigaluega a le Fale e aafia ai tausi soifua, tagata e faia masini, tagata fautua mo mea taumafa, faapea tagata fesoasoani mo le soifua lautele i le Fale Faamamatoto.

15. I le 3 masina talu ai, e faafia ona faamatala atu e le aufaigaluega o le fale faamamatoto le uiga o faaiuga o lou toto na sue, i le auala e faigofie ona e malamalama ai?

- 1 ☐ To'e afe
- 2 ☐ Nisi taimi
- 3 ☐ Tele lava ina faalogo
- 4 ☐ Taimi uma

16. E iai ou aiatatau o le tagata ma'i. Faataitaga, e ia te oe le aiatatau e tausia ai oe i le tulaga faaaloalo ma le aiatatau i le puipui malu. Na avatu e le fale faamamatoto ni faamatalaga tusia o ou aiatatau faatagata ma'i?

- 1 ☐ Ioe
- 2 ☐ Leai

17. Na iloilo faatasi ma oe e se tagata faigaluega o le fale faamamatoto ou aiatatau tau tagata ma'i?

- 1 ☐ Ioe
- 2 ☐ Leai

18. Na faailoa atu e se tagata faigaluega o le fale faamamatoto le mea e fai pe a tupu se faafitauli tau soifua maloloina i lou aiga?

- 1 ☐ Ioe
- 2 ☐ Leai

19. Na faasino atu e se tagata faigaluega o le fale faamamatoto lou alu ese ma le masini pe tupu se faalavelave faafuase'i?

- 1 ☐ Ioe
- 2 ☐ Leai

20. Faaaogaina o fainumera mai le 0 i le 10, o le 0 mo le matua leaga o le tagata faigaluega o le fale faamamatoto ma le 10 mo le matua lelei o le tagata faigaluega, o le a le numera e te faatulaga ai tagata faigaluega o le fale faamamatoto?

⁰ ☐ 0 Matua leaga tagata faigaluega o le fale faamamatoto

¹ ☐ 1

² ☐ 2

³ ☐ 3

⁴ ☐ 4

⁵ ☐ 5

⁶ ☐ 6

⁷ ☐ 7

⁸ ☐ 8

⁹ ☐ 9

¹⁰ ☐ 10 Matua lelei tagata faigaluega o le fale faamamatoto

O LE FALE FAAMAMATOTOT

21. I le 3 masina talu ai, ina ua e taunuu i le taimi sa'o, e faafia ona tuu oe i le masini faamamatoto i totonu o le 15 minute o lau talavai poo le taimi o le sifi (shift)?

¹ ☐ To'e afe

² ☐ Nisi taimi

³ ☐ Tele lava ina faalogo

⁴ ☐ Taimi uma

22. I le 3 masina talu ai, e faafia ona mama e tatau ona iai le fale faamamatoto?

¹ ☐ To'e afe

² ☐ Nisi taimi

³ ☐ Tele lava ina faalogo

⁴ ☐ Taimi uma

23. Faaaogaina o fainumera mai le 0 i le 10, o le 0 o le matua leaga o le fale faamamatoto ma le 10 o le matua lelei o le fale faamamatoto, o le a le numera e te faatulaga ai le fale faamamatoto?

⁰ ☐ 0 Matua leaga fale faamamatoto

¹ ☐ 1

² ☐ 2

³ ☐ 3

⁴ ☐ 4

⁵ ☐ 5

⁶ ☐ 6

⁷ ☐ 7

⁸ ☐ 8

⁹ ☐ 9

¹⁰ ☐ 10 Matua lelei fale faamamatoto

TOGAFITIGA

O fesili e sosoo ai e fesiliga ai au togafitiga i le 12 masina ua tuanai. A o e talia nei fesili, mafaufau i lou lava iloa o le [FACILITY NAME] e tusa pe e le'i atoa ai ou togafitiga mai lea fale mo le 12 masina.

24. E mafai ona togafiti le faama'i o le fatuga'o i le faamama o le toto i le falemai, pe taoto mo se fatuga'o poo le faamamatoto i le aiga. I le 12 masina talu ai, na talanoa atu foma'i fatuga'o poo le afaigaluega a le fale faamamatoto i mea uma e te fia iloa tau le togafitia e fetau'i mo oe?

1 ☐ Ioe
2 ☐ Leai

25. E te agavaa mo se taotoga e suia ai fatuga'o (transplant)?

1 ☐ Ioe → Afai Ioe, Alu i le Fesili 27
2 ☐ Leai
3 ☐ Ou te le iloa → Afai e le iloa, Alu i le Fesili 27

26. I le 12 masina talu ai, na faamatala atu e se foma'i poo se tagata faigaluega ale fale faamamatoto le mafuaga e te le agavaa ai i le taotoga o le fatuga'o (kidney transplant)?

1 ☐ Ioe
2 ☐ Leai

27. Peritoneal o le faamamatoto e ala atu i le laualo ma e tele ina faia i le aiga. I le 12 masina talu ai, na talanoa atu ia te oe au foma'i fatuga'o poo afaigaluega o le fale faamamatoto i le peritoneal?

1 ☐ Ioe
2 ☐ Leai

28. I le 12 masina talu ai, na matua tele sou auai e pei ona e manao ai i le filifilia o se togafitiga mo le faamai o fatuga'o e fetau'i tonu ma oe?

1 ☐ Ioe
2 ☐ Leai

29. I le 12 masina talu ai, na e lē fiafia i le tautua na tuu atu mo oe e le fale faamamatoto poo au foma'i fatuga'o?

1 ☐ Ioe
2 ☐ Leai → Afai Leai, Alu i le Fesili 32

30. I le 12 masina talu ai, na e talanoa i se isi o tagata faigaluega o le fale faamamatoto e uiga i lea tulaga?

1 ☐ Ioe
2 ☐ Leai → Afai Leai, Alu i le Fesili 32

31. I le 12 masina talu ai, e faafia ona e malie i le ala latou te faatautai ai nei faafitauli?

1 ☐ To'e afe
2 ☐ Nisi taimi
3 ☐ Tele lava ina faalogo
4 ☐ Taimi uma

E UIGA IA TE OE

32. I le lautele, e faapefea ona e faatulaga lou soifua maloloina?

- ☐ 1 Maa'a'e
- ☐ 2 Lelei tele
- ☐ 3 Lelei
- ☐ 4 Feololo
- ☐ 5 Leaga

33. I le lautele, e faapefea ona e faatulaga lou soifua tau le mafau fau poo ou faalogoga?

- ☐ 1 Maa'a'e
- ☐ 2 Lelei tele
- ☐ 3 Lelei
- ☐ 4 Feololo
- ☐ 5 Leaga

34. O le a le maualuga o le vasega poo le tulaga o lau aoga na faaiuina?

- ☐ 1 Leai se aoga faavae
- ☐ 2 Vasega 5 poo lalo ifo
- ☐ 3 Vasega 6, 7, poo 8
- ☐ 4 Aoga tulaga lua ae e le'i faauu
- ☐ 5 Faauu i le Tulaga Lua poo le GED
- ☐ 6 Nai vasega i le Kolisi poo le tikeri 2 tausaga
- ☐ 7 Faauu i le Kolisi 4 tausaga
- ☐ 8 Tikeri i le Kolisi Silia ma le 4 tausaga

35. O le a le gagana e te fa'aogaina i le tele o taimi i totonu o lou aiga? Faamolemole faailoga na o le tali e tasi.

- ☐ 1 Peretania
 - ☐ 2 Sipaniolo
 - ☐ 3 Saina
 - ☐ 4 Samoa
 - ☐ 5 Lusua
 - ☐ 6 Vitani
 - ☐ 7 Potoliki
 - ☐ 8 Se isi gagana (faamolemole faailoa mai):
-

36. O le a lou ituaiga tagatanu'u po'o le ituaiga fa'asinomaga? Fa'amolemole filifili le tasi po'o le sili atu.

- ☐ 1 Tagata Initia Amerika po'o se Tagatanu'u o Alaska
- ☐ 2 Tagata Asia
- ☐ 3 Tagata Meauli po'o le Aferika-Amerika
- ☐ 4 Tagata mai Sasa'e Tutotonu po'o se Tagata Aferika mai Matu
- ☐ 5 Tagatanu'u o Hawaii po'o se Tagata o isi Atu Motu Pasefika
- ☐ 6 Tagata Pa'epa'e

FESOASOANI

37. Na iai se isi na fesoasoani i le faatumuga o leni suesuega?

- ☐ 1 Ioe
- ☐ 2 Leai → Faafetai.
Faamolemole faafoi mai le suesuega ua maea i le teutusi ua uma ona totogi.

**38. E faapefea ona fesoasoani atu
lea tagata ia te oe?
Fa'amolemole filifili le tasi po'o
le sili atu.**

- 1 ☐ Faitau mai fesili ia te au
 - 2 ☐ Tusi i lalo tali ou te avatua
 - 3 ☐ Tali fesili mo au
 - 4 ☐ Faaliliu fesili i la'u gagana
 - 5 ☐ Fesoasoani mai i nisi auala
(faamolemole lolomi):
-

**Faafetai. Faamolemole faafoi
mai le suesuega i le teutusi o
loo iai i le tuatusi o loo i lalo:**

**VENDOR'S NAME
STREET ADDRESS 1
STREET ADDRESS 2
CITY, STATE, ZIP**